大漢公報 THE CHINESE TIMES, VANCOUVER, B.C. V6A 1S9 Saturday Mar. 20 1976 (Page 5)

# 天龍八部

金庸著

第十八回 御駕親征 【二二】

保定帝走進屋中，叫道：「譽兒，你在這裏麼？」不聽有人回答，他推開左邊廂房門，又叫道：「譽兒，譽兒！」驀地青影閃動，一條長鞭飛向他的咽喉。

這青影凌空襲至，竟是一件活物，保定帝微微一驚，看清楚是一條極長的青蛇，張口吐信，往咽喉處咬來，當即伸出中指一彈，正好彈在那青蛇的七寸之中。保定帝這指力豈同小可，這小蛇雖是皮肉堅厚，但一彈之下，登時骨骼斷爲兩截，跌在地下蠕蠕而動，扭曲了幾下，便即斃命，只聽一個少女嬌嫩的聲音驚叫道：「啊喲，你弄死了我的青靈子。」

保定帝一瞥眼，只見一個十五六歲的小姑娘從門背後轉了出來，臉帶驚惶之色，保定帝問道：「段公子在那裏？」那少女道：「你找段公子幹什麼？」保定帝道：「我要救他出來！」那少女搖頭道：「你救他不出的，他給人用大石堵在石屋之中，門口又有人看守，」保定帝道：「你帶我去，我打倒看守之人，推開大石，就救他出來，」那少女搖頭道：「不成！我若是帶了你去，我爹爹要殺了我」保定帝問；「你爹爹是誰？」那少女道：「我姓鍾，我爹爹就是這裏的谷主啊？」原來這少女便是從無量山中逃了出來，回歸萬山谷的鍾靈。

保定帝點了點頭，心想對付這樣一個少女，不論用言語套問，或是以武力脅逼，均是有失自己身份，段譽既在此谷中，總是不難尋到，當下從屋中回了出來，要另行覓人帶路。

且說段譽和木婉清在石室之中，聽說門外那青袍客竟是天下第一惡人「惡貫滿盈」，自不免更增驚惶，心中一亂，定力更弱，也不知如何，竟是忽然相倚在一起，段譽低聲道：「清妹，我們落在他的手中，只怕無倖」木婉清「唔」的一聲，自覺雙頰如火，當即將頭鑽在他的懷中，段譽撫摸她的頭髮，兩人上下衣衫均已汗濕，便如是剛從水中爬起來的一般，兩人的氣體一蒸，聞在對方鼻中，更增幾分誘惑之意，一個是血氣方剛的青年，一個是情苗深種的少女，就算沒受毒葯的激動，也已是把持不定，何況那「陰陽和合散」的力量霸道異常，能令端士成爲淫徒。


振華瓷器批發零售有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728
◎復業佳音◎
本店裝修完竣
特由香港辦到
大幫瓷具及各
種用具以應冬
節有等貨品
八折大平賣

永建公司
承接
裝修油漆 土木工程
價錢公道 快捷妥當
晚上五点後 電 879-3092, 873-2241

昌記
裝修油漆公司
承接坭水木工傢
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 三五四—七五〇三 六八七—四〇九四

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouer 4, B.C.
Tel: 683-4918
本號經售
各江雜貨
藥材丸散
瓷器碗碟
鮮肉瓜菜
霜蝦味精
零沽批發
一律歡迎

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉。兼修理煤氣爐。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 876-9512 876-6872

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rlty. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel: 682-1946
黃秀英主理

專營各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好，適合大小宴會，送禮紀念，電話詢購或光顧，僑胞惠顧，無任歡迎

德深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614
遠近交易
鮮芽菜
靚豆芽
發菜黃豆
發菜綠豆
便捷妥當

當奴地氈傢俬公司
有大幫各名廠平靚地氈，梳化牀，餐客椅，窗簾，辦公室傢具，裱牆花紙，以發行價錢發售，多少一律歡迎。
貨品陳列室：
4325 Main St., Vancouver, B.C.
電話：八七四－九二〇三 陳君接洽

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學視光系博士
辦事處：唐人街片打街東二百五十三號
Anthony Lee, O.D. 253 E Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六 上午九時至下午五時半

承接油漆裝修搜煙通
油漆全間屋或一房間，有意者電話：325-4319洽商。

紅蓮電髮店
特價電髮 時間快捷 假髮出售 定做假髮
翻梳髮型 冷氣設備 僑胞光顧 無任歡迎
地址：片打街東十七號
電話：六八四－二九一七

李偉運輸公司
專辦理香港移民出入口行李，以及家私物業搬運，有大棧房代客存貯。
辦事電話 二五四－三〇六二

公證人 温日隆
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
01 MAIN STREET

遺囑 及辦理各種文件 代理買業買賣
帝國商業銀行貳樓緬街
夾片打街請由正門出入
681-6513

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 5.
Tel:681-7710
每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

中國優質鞋 靴拖鞋
男女老幼款色皆備
批發零售價錢特平
進步鞋業專家
3353 Cambie at 17 Ave., 874-1934

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street Phone 684-3044
本校教導僑胞駕駛汽車歷史最爲悠久成績超著政府註冊教師多人循循善誘以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協助通過學車筆試備置錄音資料以供學習忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢
校長林伯箎

廣珍首飾鐘錶鋪
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St Vancouver 4, B.C.

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地方清潔 服務週到 大讌小酌 豐儉隨意 僑胞光顧 無任歡迎

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
緬街四三四 電話684-8634
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲晒啡啉 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
黃永衍啓

清理 煙囱 煙窗 通風 免危險
温哥華 華麗整潔服務有限公司
平價
請電 253-1850 或 325-4109
專為 住屋,招文,葯房,餐館,雜貨店,洗衣場,寫字樓,工廠...服務
專洗地氈
窗門,打掃,地板,打蠟,洗牆.
清除垃圾
S.Sparkle Building Maintenance Ltd. 7206 Stirling Vancouver B.C.

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

新邊麵包
新鮮
美味

強華公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
哥林比亞街四三一號 電話684-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

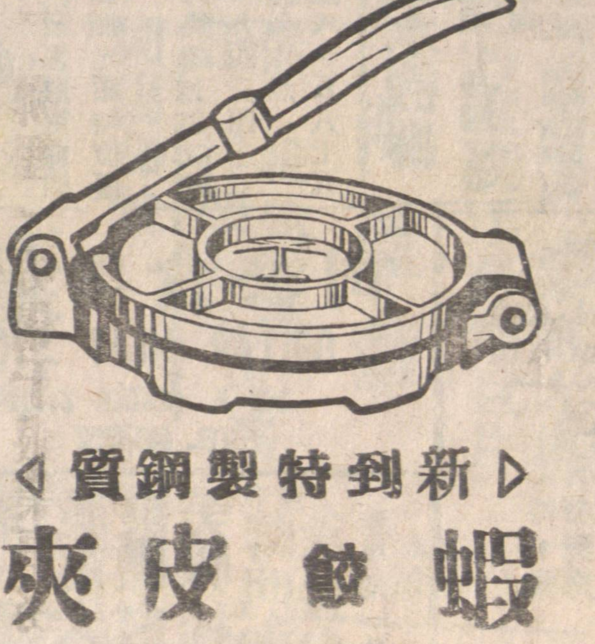
榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索卽奉
Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張鑾元 325-8981

▲二年新柏文一組，頂樓好風景三睡房，主人房內有面盆，廁所鋪滿地毡，實用面積一〇三八平方呎，最新設備齊全，有電梯及地下停車場，位于百老匯東街八一三號，取價僅四萬四千九，認眞抵買，請預先電話約看。
▲十組柏文樓，位于百老匯東街，一組弍睡房，九組一睡房，廿年斯，年凈收一萬九千五百元，取價十九萬元。
▲商業樓，百老匯東街一四一號近緬街，實凈磚樓六千呎地闊五十乘二〇八呎，後面停車場，取價二十八萬元。
▲唐人埠商業地兩幅，可建舖位及寫字樓，五十呎乘一百廿呎，取價十五萬元。
▲白石區海邊風景旺區商業地，闊一百四十五呎乘一百六十八呎，可建商場及柏文樓，取價十八萬五千元。

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025
李錦記特約全加總代理
熊貓牌蠔味醬
五磅罐庄 每箱十弍罐
廿八安罇庄 每箱壹打
「壹磅罇庄 每箱廿四罇
半磅罇庄 每箱四十八罇」
歡迎殯館及家庭選用，
價廉物美，保證滿意，
零沽批發，一律歡迎。

雲高華埠 明和公司
MING WO COOKWARE CO
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268
快捷利便
茶樓家庭皆宜置備


新到特製鋼質
蝦餃皮夾
每個七元五毛

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行 歡迎與詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C., HONGKONG